

## IBM Hybrid Data Management Platform (Monthly Subscription)

Niniejszy opis dotyczy Usługi Przetwarzania w Chmurze, którą IBM oferuje Klientowi. „Klient” oznacza tu podmiot zawierający umowę wraz z jego autoryzowanymi użytkownikami i odbiorcami Usługi Przetwarzania w Chmurze. Odpowiednia Oferta Cenowa i dokument Proof of Entitlement (PoE) są dostarczane jako odrębne Dokumenty Transakcyjne.

### 1. Usługa Przetwarzania w Chmurze

Niniejsza usługa IBM Hybrid Data Management Platform umożliwia Klientowi nabywanie uprawnień FlexPoint w ramach miesięcznej subskrypcji. Uprawnienia te mogą być przydzielane i stosowane do licencjonowanych ofert pakietowych używanych lokalnie lub jako Usługi Przetwarzania w Chmurze IBM w okresie subskrypcji, zgodnie ze współczynnikami i warunkami określonymi poniżej.

#### 1.1 Oferty Pakietowe

Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze to oferta wieloproduktowa dostępna w ramach subskrypcji. Składają się na nią określone poniżej Oferty Pakietowe obejmujące Licencjonowane Oferty Pakietowe i Pakietowe Usługi Przetwarzania w Chmurze. Klient jest upoważniony do instalowania i używania takich Ofert Pakietowych w ramach limitów liczby uprawnień określonych w Dokumentcie Transakcyjnym właściwym dla danej Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz w niniejszym Opisie Usługi. Klient nie może przenosić ani odsprzedawać Ofert Pakietowych odrębnie od pakietu wieloproduktowego. Każdej Ofercie Pakietowej mogą towarzyszyć odpowiednie warunki licencji lub warunki dotyczące Usługi Przetwarzania w Chmurze, które mają zastosowanie do używania tej Oferty Pakietowej przez Klienta. W przypadku sprzeczności postanowienia niniejszego Opisu Usługi zastępują warunki Oferty Pakietowej. Gdy prawo Klienta do używania Usługi Przetwarzania w Chmurze wygaśnie lub zostanie zakończone, Klient musi zaprzestać używania Ofert Pakietowych, a w przypadku Licencjonowanych Ofert Pakietowych zniszczyć lub niezwłocznie zwrócić wszystkie kopie Ofert Pakietowych podmiotowi, od którego je nabył. Jeśli Klient pobrał Oferty Pakietowe, powinien skontaktować się z podmiotem, od którego je nabył. Jeśli Klient zamierza używać Oferty Pakietowej w zakresie wykraczającym poza przedstawione powyżej limity, powinien skontaktować się z przedstawicielem handlowym IBM lub podmiotem, od którego nabył niniejszą Usługę Przetwarzania w Chmurze, w celu uzyskania odpowiedniej licencji lub, jeśli jest to wymagane, subskrypcji Usługi Przetwarzania w Chmurze.

Niniejsza subskrypcja obejmuje następujące Oferty Pakietowe:

##### Licencjonowane Oferty Pakietowe:

- IBM Db2 Advanced Enterprise Server Edition
- IBM Db2 Warehouse
- IBM Db2 Big SQL
- IBM Db2 Event Store

##### Pakietowe Usługi w Przetwarzania Chmurze:

- IBM Db2 Hosted – Hybrid Flex Plan
- IBM Db2 on Cloud – Hybrid Flex Plan
- IBM Db2 Warehouse on Cloud – Hybrid Flex Plan

#### 1.2 Wymagania dotyczące uprawnień FlexPoint dla Ofert Pakietowych

W poniższych tabelach zawierających współczynniki uprawnień do Ofert Pakietowych określono liczbę uprawnień FlexPoint wymaganych do autoryzowanego korzystania z każdej takiej oferty. W każdym miesięcznym okresie subskrypcji Klient może rozdzielić uprawnienia FlexPoint między Oferty Pakietowe wdrożone w ramach wybranej przez siebie kombinacji. Klient może również w każdym momencie okresu subskrypcji zmienić sposób rozdzielenia uprawnień FlexPoint między Ofertami Pakietowymi, pod warunkiem że łączna liczba uprawnień FlexPoint rozdzielonych między wszystkie Oferty Pakietowe używane przez Klienta zgodnie z poniższymi tabelami współczynników (w zaokrągleniu w górę do całkowitej liczby uprawnień FlexPoint) nie przekracza łącznej liczby uprawnień FlexPoint Klienta uzyskanej dla niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze. Zamieszczone w poniższych tabelach

jednostki miary określone dla uprawnień do Ofert Pakietowych (np. wirtualny rdzeń procesora – VPC) są opisane w dokumentach „Informacje licencyjne” lub Opisach Usług dla odpowiednich Ofert Pakietowych, chyba że w niniejszym Opisie Usługi wskazano inaczej.

### 1.2.1 Tabele współczynników uprawnień

#### a. Wymagana liczba uprawnień FlexPoint na wirtualny rdzeń procesora (VPC) dla poszczególnych Licencjonowanych Ofert Pakietowych

Używanie każdej z poniższych Ofert Pakietowych do maksymalnego poziomu użycia dozwolonego na wirtualny rdzeń procesora na miesiąc wymaga określonej liczby uprawnień FlexPoint do subskrypcji niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze:

Oferta	Uprawnienia FlexPoint na VPC na miesiąc
IBM Db2 Advanced Enterprise Server Edition	650
IBM Db2 Warehouse	250
IBM Db2 Big SQL	417
IBM Db2 Event Store	250

Wymagana liczba uprawnień FlexPoint na wirtualny rdzeń procesora (VPC), pamięć (RAM) i pamięć masową (GB) dla każdej Oferty Pakietowej Usług w Chmurze	Uprawnienia FlexPoint na Instancję Podstawową na miesiąc	Uprawnienia FlexPoint na VPC na miesiąc	Uprawnienia FlexPoint na 1 GB pamięci RAM na miesiąc	Uprawnienia FlexPoint na 1 GB pamięci masowej na miesiąc
Używanie każdej z poniższych Ofert Pakietowych do maksymalnego poziomu użycia dozwolonego na Instancję, wirtualny rdzeń procesora, 1 GB pamięci RAM i 1 GB pamięci masowej na miesiąc wymaga określonej liczby uprawnień FlexPoint do subskrypcji niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze:				
<b>Oferta</b>				
IBM Db2 Hosted Hybrid Flex Plan	Nie dotyczy	125	25	1,1
IBM Db2 on Cloud Hybrid Flex Plan	189	Nie dotyczy	13	1,0
IBM Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex Plan	9950	155	Nie dotyczy	0,89

#### Warunki dodatkowe:

Db2 Hosted Hybrid Flex Plan: Dodatkowe rdzenie procesorów, gigabajty pamięci RAM i gigabajty pamięci masowej są nabywane i stosowane niezależnie dla poszczególnych serwerów wirtualnych.

Db2 on Cloud Hybrid Flex Plan: Opłaty za wdrożenie dodatkowych zasobów pamięci RAM i pamięci masowej są naliczane odrębnie, niezależnie od instancji podstawowej. Klient otrzymuje 1 dodatkowy rdzeń procesora na każde zakupione 4 GB pamięci RAM, zgodnie z powyższą tabelą.

Db2 Warehouse on Cloud Hybrid Flex Plan: Opłaty za wdrożenie dodatkowych zasobów pamięci RAM i pamięci masowej są naliczane odrębnie, niezależnie od instancji podstawowej. Dodatkowe wirtualne rdzenie procesora można dodawać w przyrostach po 24. Klient otrzymuje 512 GB pamięci RAM na każde 24 wirtualne rdzenie procesora, zgodnie z powyższą tabelą. Dodatkową pamięć masową można dodawać w przyrostach po 2400 GB.

Gigabajt definiuje się jako 2 do 30. potęgi bajtów danych (1 073 741 824 bajty).

### 1.3 Warunki dodatkowe dotyczące uprawnień FlexPoint w ramach subskrypcji

- W przypadku subskrypcji niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze uprawnienia FlexPoint są sprzedawane za miesięczną opłatą subskrypcyjną, z elastycznymi opcjami rozliczeń.
- Dla subskrypcji niniejszej usługi Hybrid Data Management Platform wymagane jest nabycie co najmniej 650 uprawnień FlexPoint.

- Niewykorzystane uprawnienia FlexPoint tracą ważność na koniec każdego miesiąca.
- Odrębna oferta pakietowa z licencją bezterminową, która wcześniej nosiła nazwę „IBM Hybrid Data Management Platform”, została przemianowana na „IBM Hybrid Data Management Platform On Premise” („HDMP On Premise”). Niniejsza subskrypcyjna oferta pakietowa IBM Hybrid Data Management Platform oraz licencjonowana oferta pakietowa HDMP On Premise są odrębnymi ofertami. Uprawnień FlexPoint nabytych dla niniejszej oferty IBM Hybrid Data Management Platform nie można wymieniać na uprawnienia nabyte dla oferty HDMP On Premise lub produktów wchodzących w jej skład, ani też dla jakichkolwiek innych ofert oprogramowania lub Usług Przetwarzania w Chmurze IBM. Uprawnienia FlexPoint nabyte dla niniejszej oferty IBM Hybrid Data Management Platform nie mogą być też używane z powyższymi ofertami i nie mają do nich zastosowania. Uprawnień FlexPoint nabytych dla licencjonowanej oferty pakietowej HDMP On Premise nie można wymieniać na uprawnienia nabyte dla niniejszej oferty subskrypcyjnej IBM Hybrid Data Management Platform. Uprawnienia FlexPoint nabyte dla licencjonowanej oferty pakietowej HDMP On Premise nie mogą być używane z ofertami objętymi niniejszą subskrypcją i nie mają do nich zastosowania.

## 2. Wsparcie techniczne

Wsparcie techniczne do Usługi Przetwarzania w Chmurze jest świadczone za pośrednictwem poczty elektronicznej, forów internetowych oraz elektronicznego systemu zgłaszania problemów. Informacje kontaktowe działu wsparcia technicznego oraz inne informacje i procesy, o których mowa w opisach usług wsparcia technicznego dla poszczególnych Ofert Pakietowych, zostały przedstawione w „Podręczniku wsparcia dla usługi IBM Software as a Service (SaaS)” dostępnym pod adresem [https://www.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_guide.html](https://www.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html). Wsparcie techniczne jest oferowane razem z Usługą Przetwarzania w Chmurze i nie jest dostępne jako oddzielna oferta.

## 3. Informacje o uprawnieniach i rozliczaniu

### 3.1 Opłaty rozliczeniowe

Przy sprzedaży Usługi Przetwarzania w Chmurze wysokość opłat rozliczeniowych jest ustalana na podstawie następującej miary, zgodnie z Dokumentem Transakcyjnym:

- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest FlexPoint. FlexPoint to wspólna jednostka wartości dla konkretnych ofert pakietowych IBM. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby jednostek FlexPoint wymaganych do autoryzowanego używania konkretnych ofert pakietowych IBM.

### 3.2 Opłaty za przekroczenie limitu

Jeśli rzeczywiste wykorzystanie Usługi Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym przekroczy uprawnienia określone w dokumencie PoE, to w miesiącu następującym po takim przekroczeniu Klientowi zostanie naliczona opłata za przekroczenie limitu zgodnie z postanowieniami Dokumentu Transakcyjnego.

### 3.3 Częstotliwość rozliczeń

Na początku okresu rozliczeniowego, zgodnie z wybraną częstotliwością rozliczeń IBM będzie wystawiać Klientowi faktury z tytułu należnych opłat, z wyjątkiem opłat za przekroczenie limitu i opłat za faktyczne wykorzystanie, które będą rozliczane z dołu.

## 4. Okres obowiązywania i możliwości odnowienia

Okres obowiązywania Usługi Przetwarzania w Chmurze rozpoczyna się z datą powiadomienia Klienta przez IBM o udostępnieniu mu tej usługi zgodnie z dokumentem PoE. W dokumencie PoE zostanie określone, czy Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie odnawiana automatycznie, kontynuowana na zasadzie nieprzerwanego używania czy zakończona po upływie okresu jej obowiązywania.

W przypadku odnawiania automatycznego Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie automatycznie przedłużana na okres wskazany w dokumencie PoE, chyba że Klient złoży pisemny wniosek o jej nieprzedłużanie co najmniej 90 dni przed datą jej wygaśnięcia. Z każdym odnowieniem wiąże się coroczny wzrost ceny, zgodnie z informacjami podanymi w wycenie. W przypadku automatycznego odnowienia po otrzymaniu powiadomienia od IBM o wycofaniu Usługi Przetwarzania w Chmurze, data

zakończenia okresu odnowienia będzie przypadać na dzień zakończenia bieżącego okresu odnowienia lub dzień wycofania podany w powiadomieniu, w zależności od tego, która z tych dat przypada wcześniej. W przypadku kontynuacji na zasadzie nieprzerwanego używania dostępność Usługi Przetwarzania w Chmurze będzie przedłużana z miesiąca na miesiąc, chyba że Klient wypowie ją pisemnie z wyprzedzeniem co najmniej 90 dni. Po zakończeniu takiego 90-dniowego okresu wypowiedzenia Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie dostępna do końca miesiąca kalendarzowego.

## **5. Warunki dodatkowe**

### **5.1 Postanowienia ogólne**

Klient wyraża zgodę na publikowanie przez IBM w komunikatach reklamowych lub marketingowych informacji o Kliencie jako subskrybencie Usług Przetwarzania w Chmurze.

Klient nie może używać Usługi Przetwarzania w Chmurze, osobno lub w połączeniu z innymi usługami lub produktami, w celu wykonywania następujących czynności wysokiego ryzyka: projektowanie, konstrukcja, kontrolowanie lub konserwacja obiektów jądrowych, systemów transportu masowego, systemów kontroli lotów, samochodowych systemów kontrolnych, systemów uzbrojenia, nawigacji lotniczej lub lotniczych systemów komunikacyjnych, ani też do wykonywania innych czynności, w przypadku których awaria Usługi Przetwarzania w Chmurze mogłaby spowodować ryzyko śmierci lub poważnego uszczerbku na zdrowiu.

### **5.2 Oprogramowanie pomocnicze**

Usługa Przetwarzania w Chmurze wymaga zastosowania oprogramowania pomocniczego, które Klient pobiera do swoich systemów, aby ułatwić sobie korzystanie z tej usługi. Klient może używać oprogramowania pomocniczego wyłącznie w połączeniu z Usługą Przetwarzania w Chmurze. Oprogramowanie pomocnicze jest dostarczane w stanie, w jakim się znajduje („AS-IS”).